

# Gigaset

## AL370A

Le mode d'emploi actuel  
est accessible sous  
[www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)

Mode d'emploi en ligne sur votre  
smartphone ou votre tablette :  
Télécharger l'application Gigaset Help de



## Contenu

<b>Aperçu du combiné</b> .....	<b>4</b>
<b>Aperçu de la base</b> .....	<b>5</b>
<b>Présentation dans le manuel d'utilisation</b> .....	<b>6</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>7</b>
<b>Mise en service</b> .....	<b>8</b>
Contenu de l'emballage.....	8
Raccordement de la base au secteur et au réseau téléphonique .....	9
Raccordement de la base à un routeur.....	9
Raccordement du chargeur (s'il est fourni) .....	10
Mise en service du combiné.....	10
<b>Utilisation du combiné</b> .....	<b>12</b>
<b>Utilisation du téléphone</b> .....	<b>14</b>
Appel .....	14
Prendre un appel .....	14
Présentation du numéro .....	15
Mode Mains-libres.....	15
<b>Répertoire</b> .....	<b>15</b>
<b>Listes des messages/journaux des appels</b> .....	<b>17</b>
Journal des appels .....	17
Journal du répondeur/de la messagerie externe .....	18
<b>Répertoire local</b> .....	<b>18</b>
Configurer le répondeur .....	18
Utilisation avec le combiné.....	19
Interrogation à distance .....	21
<b>Messagerie externe</b> .....	<b>22</b>
<b>Utilisation de combinés</b> .....	<b>22</b>
Recherche d'un combiné – « Paging » .....	22
Inscription d'un combiné .....	22
Désinscription du combiné .....	23
Appel interne.....	23
<b>Autres fonctions</b> .....	<b>25</b>
Réveil .....	25
ECO DECT .....	25
Numérotation abrégée .....	26
<b>Réglages du téléphone</b> .....	<b>26</b>
Volume de la communication .....	26
Sonneries .....	26
Langue d'affichage .....	27
Mélodie d'attente.....	27
Touche 1 .....	28
PIN système .....	28
Répéteur .....	28
Réinitialiser le système.....	29
Fonctionnement de la base avec un autocommutateur privé/Routeur.....	29

<b>Service clients (Customer Care)</b> .....	<b>31</b>
Questions et réponses .....	31
Certificat de garantie .....	32
<b>Remarques du fabricant</b> .....	<b>34</b>
Homologation .....	34
Environnement .....	34
Entretien .....	35
Contact avec des liquides .....	35
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>36</b>
Saisie des lettres/caractères .....	36



Toutes les fonctions décrites dans le mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays, ni auprès de tous les fournisseurs.

## Aperçu du combiné



**1 Icône du répondeur**

**2 Niveau de charge des batteries**

- ☐ ☐ ☐ ☐ vide à plein
- ☐ clignote : batteries presque vides
- ☐ ☐ ☐ ☐ clignote : fin du chargement

**3 Touches à l'écran et fonctions (→ p. 12)**

Différentes fonctions, selon la commande en cours d'utilisation

**4 Touche Décrocher / Touche Mains libres**

Mode Mains-libres

Accepter la conversation ; Composer le numéro affiché

Ouvrir la liste des numéros bis ▶ appui **bref**

Début de la composition du numéro ▶ appui **long**

**5 Touche Raccrocher et Marche/Arrêt**

Mettre fin à la communication ; Interrompre la fonction

Niveau menu précédent ▶ appui **bref**

Retour au mode veille ▶ appui **long**

Activation/désactivation du combiné (en mode veille) ▶ appui **long**

**6 Touche de navigation**

Naviguer dans les listes et les champs de saisie

Ouverture du répertoire ▶ Appuyer sur la partie **inférieure** de la touche

Réglage du volume ▶ Appuyer sur la partie **supérieure** de la touche

**7 Touche 1**

Messages sur le répondeur/la messagerie externe écouter ▶ appui **long**

**8 Touche 0/Touche R**

Double appel (clignotement) ▶ appui **long**

**9 Touche Dièse / Touche de verrouillage**

Verrouillage/déverrouillage du clavier (en mode veille) ▶ appui **long**

Passage du mode majuscules au mode minuscules et au mode chiffres (lors de la saisie)

Insertion d'une pause entre les chiffres ▶ appui **long**

**10 Touche Astérisque**

Activer/désactiver les sonneries ▶ appui **long**

Saisie de caractères spéciaux ▶ appui **bref**

Passage du mode de numérotation par impulsions au mode Fréquence vocale (pour la communication en cours) ▶ appui **bref**

**11 Microphone**



Les nouveaux messages dans le journal des appels/journal de la messagerie externe (→ p. 17) sont indiqués sur l'écran par le message **Nouv messages**.

## Aperçu de la base



### A Touches Volume

(- = moins fort ; + = plus fort)

Pendant l'écoute des messages :  
modification du volume de conversation

Pendant la sonnerie :  
Modification du volume de la sonnerie

### B Touche Effacer

Pendant l'écoute des messages :  
Suppression du message en cours.

### C Touche d'avance

Pendant l'écoute des messages :  
Passer au message suivant.

### D Touche Retour

Pendant l'écoute des messages :

Revenir au début du message en cours : ▶ appuyer 1 fois

Revenir au message précédent : ▶ appuyer 2 fois

### E Touche Marche/Arrêt et Écoute/Pause

Activation/désactivation du répondeur : ▶ appui long

Pendant l'écoute des messages :

Écoute des messages : ▶ appui **brief**

Interrompre l'écoute : ▶ appui **brief**

**Allumé** : Répondeur activé, aucun nouveau message

**Clignote** : Aucun message ; un message est en cours d'écoute ou d'enregistrement

**Clignote très rapidement** :

Mémoire pleine

### F Touche Inscription/Paging

Recherche d'un combiné (« Paging ») : ▶ appui **brief**

Inscription du combiné : ▶ appui **brief**

## Présentation dans le manuel d'utilisation

	Avertissements dont le non-respect peut provoquer des blessures ou endommager les appareils.
	Informations importantes sur la fonction et l'utilisation correcte ou les fonctions pouvant être à l'origine de coûts.
	Nombreuses informations utiles.

### Touches

 ou 	Touche Décrocher		Touche Mains-Libres
	Touche Raccrocher		Touches Chiffres/lettres
	Touche de navigation		Touche R
	Touche Dièse		Touche Astérisque
MENU, OK, INT		Touches écran	

### Procédures

Exemple : activer/désactiver le décroché automatique :

▶ MENU ▶  Réglages ▶ OK ▶  Combiné ▶ OK ▶  Décr. auto ▶ OK (✓ = activé)

Étape	Ce que vous devez faire
▶ MENU	Appuyer sur la touche à l'écran MENU.
▶  Réglages	Avec la touche de navigation  naviguer vers l'entrée <b>Réglages</b> .
▶ OK	Valider par OK. Le sous-menu <b>Réglages</b> s'ouvre.
▶  Combiné	A l'aide de la touche de navigation  sélectionner l'entrée <b>Combiné</b> .
▶ OK	Valider par OK. Le sous-menu <b>Combiné</b> s'ouvre.
▶  Décr. auto	Avec la touche de navigation  sélectionner l'entrée <b>Décr. auto</b> .
▶ OK	Activer ou désactiver avec OK. La fonction est activée ✓.

## Consignes de sécurité

	<p>Bien lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser les appareils.</p> <p>L'appareil est inutilisable pendant une panne de courant. Il ne permet pas non plus d'émettre un appel d'urgence dans ce cas.</p> <p>Lorsque le <b>clavier/l'écran est verrouillé</b>, même les numéros d'urgence <b>ne peuvent pas</b> être composés.</p>
 	<p>Utiliser uniquement des <b>batteries rechargeables</b> correspondant aux <b>spécifications</b> (cf. liste des batteries autorisées → <a href="http://www.gigaset.com/service">www.gigaset.com/service</a>). Tout autre type de batterie est susceptible d'entraîner un risque considérable pour la santé et de provoquer des blessures. Les batteries qui sont manifestement endommagées doivent être remplacées.</p> <p>Le combiné ne peut être utilisé que lorsque le couvercle des batteries est fermé.</p>
	<p>Ne pas utiliser les appareils dans un environnement présentant un risque d'explosion, par exemple, les ateliers de peinture.</p>
	<p>Les appareils ne sont pas étanches aux projections d'eau. Ils ne doivent donc pas être placés dans des pièces humides telles qu'une salle de bain.</p>
	<p>Utiliser uniquement le bloc secteur indiqué sur les appareils.</p> <p>Pendant le chargement, la prise doit être facilement accessible.</p>
	<p>Débrancher les appareils défectueux ou les faire réparer par le service compétent. Ils peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électriques.</p>
	<p>Ne pas utiliser un appareil dont l'écran est abîmé ou cassé. Des morceaux de verre ou de plastique pourraient occasionner des blessures au niveau des mains ou du visage. Confier l'appareil à l'assistance technique pour réparation.</p>
	<p>Ne pas porter le combiné à l'oreille lorsqu'il sonne ou lorsque la fonction « Mains-Libres » est activée, ceci pouvant entraîner des troubles auditifs durables et importants.</p> <p>Le téléphone peut provoquer des bruits parasites (bourdonnement, sifflement) dans les appareils auditifs analogiques ou les saturer. En cas de problèmes, contacter un audioprothésiste.</p>
	<p>Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte à cet égard des conditions techniques environnantes, par exemple, dans un cabinet médical.</p> <p>Si vous utilisez des appareils médicaux (par exemple, un stimulateur cardiaque), veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil. On vous indiquera dans quelle mesure les appareils correspondants sont sensibles aux énergies externes à haute fréquence (pour des informations sur votre produit Gigaset, voir « Caractéristiques techniques »).</p>

## Mise en service

### Contenu de l'emballage

- une base,
- un bloc secteur,
- un combiné,
- un cordon téléphonique,
- deux batteries,
- un couvercle des batteries,
- un mode d'emploi.

Si vous avez acheté une **version avec plusieurs combinés**, deux batteries pour chaque combiné supplémentaire, un couvercle de batterie et un chargeur avec un bloc secteur sont fournis dans l'emballage.



Installer la base à un endroit central de l'appartement ou de la maison, sur une surface plane et antidérapante. Une installation murale de la base est également possible.

La portée de la base va jusqu'à 300 m à l'extérieur et jusqu'à 50 m à l'intérieur d'un bâtiment.

La base et le chargeur sont prévus pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, dans une plage de température comprise entre +5 °C et +45 °C.

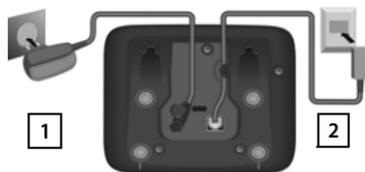
Les pieds de l'appareil ne laissent en principe pas de traces sur les surfaces. En raison de la diversité des peintures et vernis utilisés sur les meubles, il est cependant impossible d'exclure des traces sur la zone de contact.

Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil, ni à d'autres appareils électriques.

Protéger le téléphone contre l'humidité, la poussière ainsi que les vapeurs et liquides corrosifs.

## Raccordement de la base au secteur et au réseau téléphonique

- ▶ Raccorder au bloc-secteur **1**.
- ▶ Raccorder la fiche du téléphone **2** et insérer les cordons dans les rainures prévues à cet effet.



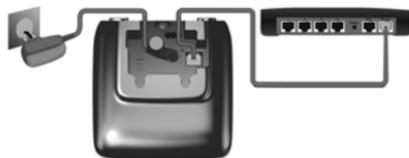
Le bloc secteur doit **toujours être branché** sur une prise. Le téléphone ne peut pas fonctionner sans alimentation électrique.

Après le raccordement de la base, le répondeur est prêt à l'emploi après env. 30 secondes seulement.

## Raccordement de la base à un routeur

Vous pouvez également utiliser le téléphone sur la ligne analogique d'un routeur.

- ▶ Branchez votre base Gigaset directement à votre box ADSL avec le câble fourni.



Ce câble s'adapte et est compatible avec tous les types de box ADSL, aucun adaptateur n'est nécessaire. Si vous souhaitez connecter votre base sur une prise RTCP (prise T) vous devez acheter le câble correspondant en accessoire, soit RJ11 vers RTCP.

Le bloc secteur doit **toujours être branché** sur une prise. Le téléphone ne peut fonctionner sans alimentation électrique.

Utiliser uniquement le bloc secteur et le cordon téléphonique **fournis**. Le brochage du cordon téléphonique peut être différent.

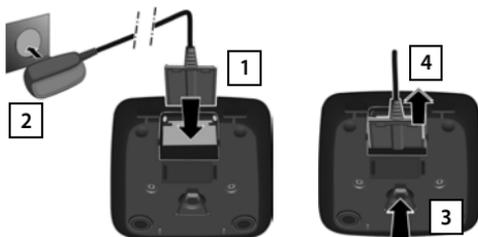
Après le raccordement de la base, le répondeur est prêt à l'emploi après env. 30 secondes seulement.



Les éventuels **échos** peuvent être réduits en activant le **Mode écho** (→ p. 29).

## Raccordement du chargeur (s'il est fourni)

- ▶ Brancher le connecteur plat de l'alimentation [1].
- ▶ Brancher le bloc secteur dans la prise électrique [2].



Si vous devez à nouveau retirer le connecteur du chargeur : ▶ Appuyer sur le bouton de déverrouillage [3] et retirer le connecteur [4].

## Mise en service du combiné

L'écran est protégé par un film. **Prière de retirer le film de protection !**

## Insertion des batteries



N'utilisez que les batteries rechargeables. Tout autre type de batterie pourrait endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe des batteries pourrait se désagréger ou les batteries exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.



- ▶ Placer les batteries en respectant la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment de batteries.



- ▶ Remettre la couvercle de la batterie par le haut.
- ▶ Pousser ensuite le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



- Pour rouvrir le couvercle afin de changer la batterie par exemple :
- ▶ Appuyer sur la partie rainurée au niveau de la partie supérieure du couvercle et la faire glisser vers le bas.

## Chargement des batteries

- ▶ Charger complètement les batteries dans la base ou le chargeur avant le premier emploi.



La batterie est complètement chargée lorsque l'icône des batteries  ne clignote plus à l'écran.



Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ce phénomène n'est pas dangereux.

Pour des raisons techniques, la capacité de charge des batteries diminue au bout d'un certain temps.

Les combinés contenus dans l'emballage sont déjà inscrits sur la base. Si toutefois un combiné n'était pas inscrit (l'écran affiche **Inscr. combiné** ou **Poser sur base**), il doit être inscrit manuellement (→ p. 22).

## Modification de la langue d'affichage

Si une langue que l'utilisateur ne comprend pas est réglée, modifier la langue de l'écran.

- ▶ **MENU** ▶ actionner les touches **5** **2** **1** **∞** **lentement** successivement ... la langue réglée (par exemple **English**) s'affiche
- ▶ Choix d'une autre langue : ▶ appuyer sur la touche de navigation  jusqu'à ce que la langue souhaitée soit indiquée à l'écran, par exemple **Français** ▶ **OK** (✓ = sélectionné)

## Régler la date et l'heure

Régler la date et l'heure pour que l'horodatage des appels entrants puisse être correct et pour pouvoir utiliser la fonction réveil.

- ▶ **MENU** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶ **Date / Heure** ▶ **OK** ▶  Entrer le jour, le mois et l'année (8 chiffres) ▶ **OK** ▶  entrer les heures et les minutes (4 chiffres) ▶ **OK** (affichage : Sauvegardé)

Déplacer le curseur vers la gauche ou la droite : ▶ Appuyer sur le haut ou le bas de la touche de navigation 

## Utilisation du combiné

### Enregistrer la date et l'heure

Si la date et l'heure sont envoyées à votre téléphone pendant la présentation du numéro de l'appelant (par exemple par votre opérateur, un routeur ou des autocommutateurs privés), vous pouvez définir si et quand ces informations doivent être copiées :

▶ Appuyer sur la combinaison de touches : ► **MENU** ► \* # 0 5 # 7 3

... L'écran suivant s'affiche et le paramètre actuel clignote, par exemple : 973 SET : [0]

▶ Appuyer sur la touche pour définir à quelle fréquence la date doit être copiée :

0 jamais ou

1 une seule fois, si la date et l'heure ne sont pas réglées sur votre téléphone ou

2 toujours

... Votre choix s'affiche (par exemple 2 pour « toujours ») : 973 SET : [2]

▶ Appuyer sur la touche écran OK.

## Utilisation du combiné

### Activation/désactivation du combiné

▶ Appuyer sur la touche  de manière prolongée

Lorsque vous placez un combiné éteint sur la base ou sur le chargeur, il est automatiquement mis en marche au bout d'env. 30 secondes).

Lorsque vous retirez le combiné de la base ou du chargeur, l'écran est désactivé automatiquement au bout de quelques instants.

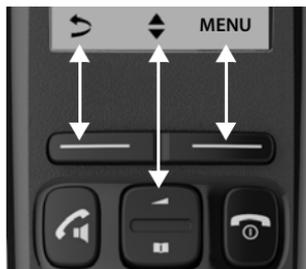
### Verrouillage/déverrouillage du clavier

▶ Maintenir la touche « Dièse »  appuyée

### Touches à l'écran et fonctions

▶ Appuyer sur la touche écran ... cela permet d'appeler la fonction qui est affichée à l'écran.

Affichage	Signification
INT	Appeler un autre combiné en interne
MENU	Ouvrir le menu principal/sous-menu
OK	Confirmer la fonction de menu / enregistrer la saisie
↶	Niveau de menu précédent
↷	Effacer caractère par caractère vers la gauche.



## Fonctions à l'écran commandées à l'aide de la touche de navigation

Affichage	Signification
	Naviguer vers le haut ou vers le bas ou régler le volume avec la touche 
	Déplacer le curseur vers la gauche ou la droite avec 

## Navigation par menu

Votre téléphone est doté de nombreuses fonctions. Elles sont accessibles depuis divers menus.

Sélection de la fonction de menu :

- ▶ A l'état de **repos** du téléphone, appuyer sur la touche écran **MENU** ... le menu s'ouvre.
- ▶ A l'aide de la touche de navigation , naviguer jusqu'à la fonction souhaitée ▶ confirmer avec **OK**.

Retour à l'état de repos : ▶ appuyer sur la touche  de manière prolongée.

---

## Utilisation du téléphone

---

### Appel

▶  Saisir le numéro ▶ appuyer sur la touche Décrocher  ... le numéro est composé

ou

▶ Appuyer sur la touche Décrocher  de manière prolongée ... la tonalité retentit ▶   
saisir le numéro

Modifier le volume du combiné pendant la communication : ▶  ▶ régler le volume avec 

Fin de la communication/Annuler la numérotation : ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher 

---

### Numérotation à partir du répertoire principal

▶ Ouvrir un répertoire avec  ▶ Parcourir la liste jusqu'à l'entrée recherchée avec .

▶ Appuyer sur la touche Décrocher 

---

### Composition d'un numéro à partir du journal des appels

Ouverture du journal des appels : ▶ MENU ▶ Messages ▶ Appels 01+02 ▶ OK

▶  sélectionner l'entrée ▶ 

---

### Composer un numéro à partir de la liste de numéros bis

La liste contient les dix derniers numéros composés à partir de ce combiné.

▶ Appui bref  ▶  sélectionner l'entrée ▶ 

---

### Gestion de la liste des numéros bis

▶ Appui bref  ▶  sélectionner l'entrée ▶ MENU ▶  sélectionner la fonction ▶ OK

Fonctions possibles : Utilis. numéro / Copier ds rép. / Effacer entrée / Effacer liste

---

### Prendre un appel

▶ Appuyer sur la touche Décrocher .

Fonction **Décr. auto** activée : ▶ retirer simplement le combiné de la base/du chargeur

Activer la fonction **Décr. auto** :

▶ MENU ▶  Réglages ▶ OK ▶  Combiné ▶ OK ▶  Décr. auto ▶ OK (✓ = activé)

## Présentation du numéro

Lors d'un appel, le numéro de l'appelant est présenté (CLI = Calling Line Identification) et peut être affiché sur l'écran de l'appelé (CLIP = CLI Presentation). Si la présentation du numéro est supprimée, le numéro ne s'affiche pas chez l'appelant. L'appel est anonyme (CLIR = CLI Restriction). Si CNIP (Calling Name Identification Presentation) est disponible, le nom enregistré s'affiche à la place du numéro d'appel.



Vous avez demandé à votre opérateur réseau d'activer le service Présentation du numéro de l'appelant (CLIP) ou de son nom (CNIP), afin que ces informations apparaissent sur votre écran.

L'appelant n'a pas souscrit auprès de son opérateur au service « secret permanent », ni activé le « secret appel par appel » pour cet appel.

## Affichage du numéro d'appels entrants

### Avec présentation du numéro

Le numéro de l'appelant est affiché à l'écran. Si le numéro de l'appelant est enregistré dans le répertoire, son nom s'affiche.

### Sans présentation du numéro

L'affichage du nom et du numéro est remplacé par :

- **Appel externe** : Aucun numéro n'est transféré.
- **Appel masqué** : L'appelant désactive l'affichage de son numéro.
- **Inconnu** : L'appelant n'a pas demandé la présentation du numéro.

## Mode Mains-libres

Lorsque vous êtes en mode Mains-Libres, activer le haut-parleur dès que vous entendez votre correspondant et éloigner le combiné de votre oreille. Pendant une communication et lorsque vous écoutez les messages du répondeur, vous pouvez activer ou désactiver le mode Mains-Libres en appuyant sur la touche Mains-Libres .

Modification du volume du haut-parleur :

- MENU ►  Param. audio ► OK ►  Vol. combiné ► OK ►  Haut-parleur ► OK ► régler le volume avec  ► OK

## Répertoire

Le répertoire local est valable individuellement pour le combiné. Certaines entrées peuvent cependant être envoyées à d'autres combinés (→ p. 16).

Ouverture du répertoire : ► appuyer sur la partie inférieure de la touche de navigation 

Il est possible d'enregistrer des numéros (max. 22 chiffres) avec les noms correspondants (max. 14 caractères).

### Saisir une nouvelle entrée dans le répertoire principal

Saisir des lettres/caractères (→ p. 36).

Première entrée :

▶  ▶ **Nouv. entrée?** ▶ OK ▶  Entrer le numéro d'appel ▶ OK ▶  Saisir le nom ▶ OK

Autres numéros d'appel :

▶  ▶ **MENU** ▶ **Nouvel. entrée** ▶ OK ▶  Entrer le numéro d'appel ▶ OK ▶  Saisir le nom ▶ OK

### Sélection d'une entrée du répertoire

- ▶ Ouvrir le répertoire avec .
- ▶ A l'aide de , faire défiler la liste jusqu'à ce que le nom recherché soit sélectionné.

ou

- ▶ Saisir le premier caractère du nom ▶ Si nécessaire, faire défiler la liste jusqu'à l'entrée avec .

### Transmission du répertoire/de l'entrée du répertoire à un autre combiné



Le combiné du destinataire et celui de l'émetteur sont enregistrés sur la même base.  
L'autre combiné et la base peuvent recevoir et envoyer des entrées de répertoire.

### Transférer une entrée du répertoire à un autre combiné

▶  ▶  Sélectionner l'entrée ▶ **MENU** ▶  Envoyer entrée ▶ OK ▶  Saisir le numéro interne du combiné destinataire ▶ OK

### Transférer un répertoire à un autre combiné

▶  ▶ **MENU** ▶  Envoyer liste ▶ OK ▶  Saisir le numéro interne du combiné destinataire ▶ OK

### Autres fonctions

Les fonctions suivantes sont disponibles pour éditer des entrées du répertoire ou le répertoire complet :

<b>Affich. numéro</b>	Présentation du numéro de l'entrée du répertoire sélectionnée
<b>Afficher nom</b>	Présentation du nom de l'entrée du répertoire sélectionnée
<b>Modif. entrée</b>	Modification du numéro d'appel ou du nom de l'entrée du répertoire sélectionnée
<b>Utilis. numéro</b>	Composition d'un numéro
<b>Raccourci</b>	Créer un raccourci en affectant une touche à un numéro d'appel du répertoire (→ p. 26)
<b>Effacer entrée</b>	Suppression de l'entrée sélectionnée
<b>Effacer liste</b>	Suppression de l'intégralité du répertoire

▶  ▶  le cas échéant, sélectionner l'entrée ▶ **MENU** ▶  sélectionner la fonction ▶ OK

## Listes des messages/journaux des appels

Le téléphone enregistre des informations sur différents événements dans des listes :

- Journal des appels : Numéros d'appel de tous les appels entrants ou manqués
- Liste du répondeur : Messages présents sur le répondeur
- Journal de la messagerie externe : Messages sur la messagerie externe

Dès qu'une **nouvelle entrée** est insérée dans l'une des listes, une tonalité d'avertissement retentit. A l'écran apparaît le message **Nouv messages**



Si des appels sont enregistrés dans la messagerie externe, selon le réglage de votre combiné, vous recevez un message (en fonction de votre opérateur).

## Journal des appels

Condition : CLIP (→ p. 15)

Selon le type de liste configuré, le journal des appels contient les derniers appels reçus ou manqués.

### Régler le type de journal

- ▶ MENU ▶ Réglages ▶ OK ▶ Base ▶ OK ▶ Type ListeApp. ▶ OK ▶ App. manqués / Tous appels ▶ OK (✓ = sélectionné)

### Ouverture du journal des appels

- ▶ MENU ▶ Messages ▶ OK ▶ Appels

Des informations sur le journal des appels s'affichent : **Appels 01+02**

**Appels** : Nombre de nouvelles entrées + nombre d'anciennes entrées lues

Ouvrir la liste : ▶ appuyer sur la touche à l'écran OK ... le dernier appel reçu s'affiche

- ▶ le cas échéant, sélectionner une autre entrée à l'aide de la touche

### Utilisation des autres fonctions

- ▶ Sélectionner une entrée ▶ MENU

Fonctions possibles : Effacer entrée / Copier ds rép. / Date/Heure / Etat / Afficher nom / Effacer liste

### Rappel de l'appelant depuis le journal des appels

- ▶ MENU ▶ Messages ▶ Appels 01+02 ▶ OK ▶ sélectionner l'entrée ▶

### Journal du répondeur/de la messagerie externe

Le journal du répondeur/de la messagerie externe vous permet d'écouter les messages enregistrés sur les répondeurs.

Ouvrir le journal du répondeur :

▶ **MENU** ▶  Messages ▶ **OK** ▶  Rép. int: ▶ **OK**

Répondeur (→ p. 18)

Ouvrir le journal de la messagerie externe :

▶ **MENU** ▶  Messages ▶ **OK** ▶  Rep. ext: ▶ **OK**

Messagerie externe (→ p. 22)

---

### Répertoire local

L'utilisation et la configuration personnalisée du répondeur s'effectuent via le combiné ou via les touches de la base (→ p. 5).

---

### Configurer le répondeur

A la livraison, le répondeur est déjà configuré. Une modification des réglages est possible.

---

#### Enregistrer sa propre annonce

▶ **MENU** ▶  Mess vocale ▶ **OK** ▶  Annonces ▶ **OK** ▶ **Enreg. annonce** ▶ **OK** ▶ **Démar. enreg.** ▶ **OK**

Une tonalité retentit (bip court).

▶ Enregistrer l'annonce (au moins 3 sec.), confirmer avec ▶ **OK**

ou : ▶ annuler avec  ou ↵

L'annonce est diffusée après l'enregistrement pour vous permettre de la contrôler.

L'enregistrement se termine automatiquement au bout de 170 secondes (durée d'enregistrement maximale) ou si vous arrêtez de parler pendant plus de 2 secondes.

Écouter l'annonce :

▶ **MENU** ▶  Mess vocale ▶ **OK** ▶  Annonces ▶ **OK** ▶  Ecoute annonce ▶ **OK**

Effacer l'annonce :

▶ **MENU** ▶  Mess vocale ▶ **OK** ▶  Annonces ▶ **OK** ▶  Effac. annonce ▶ **OK**

## Modification des paramètres

▶ MENU ▶  Mess vocale ▶ OK ▶ Sélectionner le réglage que vous souhaitez modifier

Durée avant le déclenchement du répondeur :

▶ Prise d'appel ▶ OK ▶  Immédiate / après 10 s / après 18 s / après 30 s / automatique ▶ OK

automatique : le répondeur prend un appel :

- après 18 sec., lorsque vous n'avez pas de nouveaux messages.
- après 10 sec., lorsque vous avez de nouveaux messages.



Sélectionnez **automatique**, si vous voulez interroger le répondeur à distance. Lors de l'interrogation à distance (→ p. 21), vous savez donc après environ 10 secondes que vous n'avez pas de nouveau message. Si vous raccrochez immédiatement, vous ne payez aucun frais de communication.

Durée d'enregistrement :

▶ Long. message ▶ OK ▶  Max. / 1 minute / 2 minutes / 3 minutes ▶ OK

Filtrage des appels pendant l'enregistrement :

▶ FiltrageAppel ▶ OK ▶  Combiné / Base ▶ OK (✓ = activé)



Désactivation de l'écoute en tiers pour l'enregistrement en cours :

▶ appuyer sur la touche Raccrocher .

## Utilisation avec le combiné

### Activation/désactivation du répondeur

▶ MENU ▶  Mess vocale ▶ OK ▶  Répondeur ▶ OK (✓ = activé)

Lorsque le répondeur est en marche, l'icône  s'affiche à l'écran.



Si la mémoire est pleine, le message **Mémoire pleine** s'affiche à l'écran et le répondeur se désactive automatiquement. Il redémarre automatiquement dès que vous avez supprimé d'anciens messages.

## Écoute de messages

▶ Appuyer sur la touche  de manière prolongée (▲ La touche 1 est occupée par le répondeur → p. 28)

ou

▶ MENU ▶  Mess vocale ▶ OK ▶  Ecout. message ▶ OK  
▶ Si la messagerie externe est activée :  Répondeur ▶ OK

ou

▶ MENU ▶ Messages ▶ OK ▶  Rép. int. ▶ OK

Le journal du répondeur se présente ainsi : **Rép. int. 01+02**

Nombre de nouveaux messages + nombres d'anciens messages écoutés

## Répertoire local

Si de nouveaux messages ont été enregistrés, l'écoute commence par le premier nouveau message ou, à défaut, par le message le plus ancien.



Le haut-parleur du combiné s'enclenche **automatiquement**.

Désactivation du haut-parleur : ► Appuyer sur la touche Mains libres

Un message se divise en deux parties :

- un **bloc d'informations** comprenant le numéro/la date/l'heure et
- le **contenu** (texte personnel).

Le message commence par le bloc d'informations, puis le contenu. L'écran affiche le numéro d'appel ou le nom de l'appelant.

## Actions pendant l'écoute

Arrêter l'écoute :	►  2
Reprendre l'écoute :	► Appuyer à nouveau sur la touche  2 ou ► MENU ► Suivant
Passer au message suivant :	►  ou 3
<b>Pendant l'annonce du bloc d'informations</b>	
Revenir au début du message précédent :	►  ou 1
Passer le bloc d'informations :	► 6
<b>Pendant l'écoute du contenu :</b>	
Revenir au début du message en cours :	►  ou 1
Aller au contenu du message suivant :	► 6
Rappeler l'appelant :	► MENU ►  Numéroté ► OK
Modifier le volume :	► MENU ►  Vol. combiné ► OK
Enregistrer un numéro dans le répertoire :	► MENU ►  Copier ds rép. ► OK
Supprimer certains messages :	► 0  ou appuyer sur la touche écran
Effacer tous les anciens messages :	► MENU ►  Effac. anciens ► OK ► Confirmer pour valider

## Interception d'un appel arrivant sur le répondeur

Même si le répondeur a déjà pris un appel ou enregistre un message, il est toujours possible d'intercepter l'appel :

► Appuyer sur la touche Décrocher

ou

► Retirer le combiné de la base/du chargeur ( Décr. auto est activé → p. 14)

ou

► MENU ► Accept. ► OK

L'enregistrement est interrompu et vous pouvez parler avec l'appelant.



Si **FiltrageAppel** est activé sur le combiné (→ p. 26) et si le message est déjà diffusé sur le combiné, vous pouvez intercepter le message en appuyant uniquement sur **MENU** ► **Accept.** ► **OK**. La touche **Décrocher/Mains-Libres** permet simplement d'activer et de désactiver le mode Mains-Libres.

## Interrogation à distance

Vous pouvez interroger ou activer le répondeur à partir de n'importe quel poste téléphonique (p. ex., à partir d'une chambre d'hôtel, d'une cabine téléphonique).



Le code PIN système est différent de 0000 (→ p. 28).

L'autre téléphone dispose de la numérotation à fréquence vocale (FV).

## Activation du répondeur

- Appeler le téléphone et laisser sonner jusqu'à l'annonce « Veuillez entrer le code PIN » (env. 50 secondes) ► ... avec saisir le code PIN système du téléphone en moins 10 secondes ... le répondeur est activé, la durée d'enregistrement restante est indiquée, les messages sont lus

## Interroger le répondeur



Le répondeur est activé.

- Appeler la ligne téléphonique ► ... pendant l'annonce, appuyer sur la touche **9** ► ... la lecture du texte de l'annonce est interrompue ► saisir le code PIN système

L'utilisation du répondeur se fait avec les touches suivantes :

Pendant l'écoute du bloc d'informations : revenir au message précédent. **1**

Pendant l'écoute des messages : revenir au début du message en cours. **2**

Arrêter l'écoute. Pour poursuivre, appuyer à nouveau sur la touche. **2**

La connexion est interrompue après une pause d'environ 60 secondes. **2**

Passer au message suivant. **3**

Pendant l'écoute des messages : Suppression du message en cours. **0**

## Messagerie externe



La messagerie externe est **souscrite** auprès de l'opérateur.

### Saisie du numéro de la messagerie externe

▶ MENU ▶ Mess vocale ▶ OK ▶ MessagerieRés. ▶ saisir le numéro ▶ OK

### Écoute de messages

Via le menu : ▶ MENU ▶ Mess vocale ▶ OK ▶ Écout. message ▶ OK ▶ MessagerieRés. ▶ OK

Via la touche 1 : ▶ Appuyer sur la touche de manière prolongée  
 La touche 1 est occupée par le répondeur → p. 28)

Via la liste des messages : ▶ MENU ▶ Messages ▶ OK ▶ Rep. ext. ▶ OK

## Utilisation de combinés

### Recherche d'un combiné – « Paging »

Si vous avez égaré votre combiné, vous pouvez le rechercher à l'aide de la base.

▶ Appuyer **brèvement** sur la touche Inscription/Paging de la base (→ p. 5).

Tous les combinés inscrits sonnent simultanément (« Paging »), même si leurs sonneries sont désactivées.

Terminer :

▶ Appuyer **brèvement** sur la touche Inscription/Paging située sur la base

ou

▶ ou appuyer sur sur un combiné

### Inscription d'un combiné

Vous pouvez inscrire jusqu'à quatre combinés sur votre base. Les combinés ayant été livrés avec la base sont déjà inscrits. **Chaque combiné supplémentaire** doit être inscrit sur la base !

#### Inscription par placement du combiné sur la base

▶ Placer le combiné dans la base ... l'écran affiche **Inscript. Base**, le combiné est inscrit automatiquement

#### Inscription par menu



Il faut effectuer l'inscription **aussi bien** sur la base **que** sur le combiné. Cette opération **doit être effectuée dans un délai de 60 secondes**.

## Sur le combiné

- ▶ **MENU** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Combiné** ▶ **OK** ▶  **Inscrire comb.** ▶ Entrer le code PIN de la base (configuration usine : 0000) ▶ **OK** ▶ l'écran affiche **Inscript. Base**.

## Sur la base

- ▶ Maintenir **enfoncée** (min. 3 secondes) la touche Inscription/Paging (→ p. 5) dans les **60 secondes** suivant l'entrée du code PIN système.



L'opération d'inscription dure une minute environ. Le plus petit numéro interne disponible (1-4) est attribué à chaque combiné. Si les numéros internes 1-4 sont déjà attribués à d'autres appareils, le numéro 4 est remplacé.

## Désinscription du combiné

Vous pouvez, à partir de n'importe quel combiné Gigaset, désinscrire un autre combiné inscrit.

- ▶ **MENU** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Combiné** ▶ **OK** ▶  **Retrait comb.** ▶ **OK** ▶ 

Le combiné que vous êtes en train d'utiliser est indiqué par < ▶ **OK** ▶ entrer le code PIN système de la base (configuration usine : 0000) ▶ **OK** ... **Poser sur base** clignote à l'écran, le combiné est désinscrit

## Appel interne

### Appel interne



Les appels internes sont des communications gratuites avec d'autres combinés inscrits sur la même base.

Appeler un abonné interne précis :

- ▶ **INT** ▶ lorsque plus de deux combinés sont inscrits : avec  sélectionner l'abonné interne ou, avec  entrer le numéro interne d'un combiné
  - ▶ **OK** ou ▶  ... le combiné sélectionné est appelé

Appeler tous les combinés (« appel groupé ») :

- ▶ **INT** ▶ 

ou

- ▶ **INT** ▶  **Appeler Tous**

- ▶ **OK** ou  ... tous les combinés inscrits sont appelés, vous parlez avec l'abonné interne qui décroche en premier

Arrêter une conversation interne :

- ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher .

## Double appel interne/Transfert d'une conversation

Téléphoner avec un correspondant **externe** et appeler simultanément un correspondant **interne** ou réaliser un double appel.

- ▶ **INT** ▶  Sélectionner le combiné ou **Appeler Tous** ▶ **OK** ... le(s) correspondant(s) interne(s) est/sont appelé/(s), le correspondant externe entend la mélodie d'attente ... options possibles :

Réaliser un double appel :

- ▶ être en communication avec le correspondant interne

Revenir au correspondant externe :

- ▶ appuyer sur la touche écran .

Transférer une conversation externe avant que le correspondant interne ne réponde :

- ▶ annoncer la communication externe ▶ appuyer sur la touche Raccrocher 

Transférer une conversation externe avant que le correspondant interne ne réponde :

- ▶ actionner la touche Raccrocher  ... la communication externe est immédiatement transférée.

## Participation à une communication externe

Vous êtes en communication avec un correspondant externe. Un correspondant interne peut intégrer cette communication et participer à la conversation (conférence).



La fonction **Intrus. INT** est activée.

## Activation/désactivation de l'intrusion interne

- ▶ **MENU** ▶  Réglages ▶ **OK** ▶  Base ▶ **OK** ▶  Intrus. INT ▶ **OK** (✓ = activé)

## Utilisation de la fonction Intrusion (conférence)

Vous voulez participer à une communication externe en cours.

- ▶ Appuyer sur la touche Décrocher  de manière prolongée ... tous les correspondants entendent un signal sonore

Fin de l'intrusion (conférence) :

- ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher  ... tous les correspondants entendent un signal sonore

Si le **premier** correspondant interne appuie sur la touche Raccrocher , la liaison entre le combiné raccordé et le correspondant externe est maintenue.

## Autres fonctions

### Réveil



Il est nécessaire d'avoir réglé au préalable la date et l'heure.

#### Activation/désactivation du réveil

▶ MENU ▶ Réveil ▶ OK ▶ Activation ▶ OK (✓ = activé)

▶ Entrer l'heure du réveil en heures et minutes ▶ OK

Réveil activé : l'icône du réveil s'affiche à l'écran et l'heure du réveil remplace la date.

#### Arrêter le réveil

Le réveil est indiqué à l'écran avec la mélodie sélectionnée (→ p. 27).

▶ Appuyer sur une touche quelconque... le réveil est désactivé pendant 24 heures

#### Régler l'heure de réveil

▶ MENU ▶ Réveil ▶ OK ▶ Heure réveil ▶ OK ▶ Entrer les heures et les minutes de l'heure de réveil ▶ OK

## ECO DECT

Pendant une communication, la puissance d'émission s'adapte automatiquement à la distance entre le combiné et la base : plus la distance est petite, plus la puissance d'émission est faible (émission).

Par défaut, la puissance d'émission du combiné est désactivée. Seule la base assure le contact avec le combiné en cas de signaux radio faibles.

Avec le réglage **Sans radiat.**, ces signaux radio sont également désactivés.

▶ MENU ▶ Réglages ▶ OK ▶ Base ▶ OK ▶ ECO DECT ▶ OK ▶ Sans radiat. ▶ OK (✓ = émission désactivée, icône **E<sup>+</sup>** en haut à gauche de l'écran)



Tous les combinés inscrits doivent prendre en charge cette fonctionnalité.

Pour établir rapidement la connexion en cas d'appels entrants, le combiné passe sans cesse en zone de réception pendant quelques instants. Cela augmente la consommation électrique et diminue donc l'autonomie, à la fois en veille et en communication.

## Numérotation abrégée

Vous pouvez attribuer des entrées du répertoire aux touches 2 à 9.

### Composition d'un numéro abrégé

- ▶ Appuyer de manière **prolongée** sur la touche de numérotation abrégée à laquelle est attribué le numéro souhaité.

### Numérotation abrégée Raccourci

- ▶  ▶  sélectionner l'entrée ▶ MENU ▶  Raccourci ▶ OK

- ▶  sélectionner la touche ▶ OK

ou

- ▶  appuyer sur la touche à laquelle l'entrée doit être attribuée

---

## Réglages du téléphone

### Volume de la communication

Le volume du combiné peut être réglé sur 5 niveaux.

- ▶ MENU ▶  Param. audio ▶ OK ▶  Vol. combiné ▶  Ecouteur / Haut-parleur ▶ OK ▶  régler le volume (✓ = sélectionné)

---

### Sonneries

#### Activation/désactivation de la sonnerie

- ▶ MENU ▶  Param. audio ▶ OK ▶  Tonal.sonner. ▶ OK (✓ = activé)

#### Volume de la sonnerie

Régler le volume de la sonnerie sur 5 niveaux ou choisir la sonnerie crescendo (**Crescendo**).

Combiné :

- ▶ MENU ▶  Param. audio ▶ OK ▶  Vol. sonnerie ▶ OK ▶  sélectionner le volume ou **Crescendo** (✓ = sélectionné)

Base :

- ▶ MENU ▶ Réglages ▶  Base ▶  Param. audio ▶ OK ▶  Vol. sonnerie ▶ OK ▶  sélectionner le volume ou **Crescendo** (✓ = sélectionné)

## Mélodie

Régler la sonnerie pour les appels externes, les appels internes et/ou le réveil.

Combiné :

- ▶ MENU ▶  Param. audio ▶ OK ▶  Mélod. sonner. ▶ OK ▶  Appels ext. / Appels int. / Réveil ▶ OK ▶  sélectionner la sonnerie souhaitée (✓ = sélectionnée)

Base :

- ▶ MENU ▶ Réglages ▶  Base ▶  Param. audio ▶ OK ▶  Mélod. sonner. ▶ OK ▶  sélectionner la sonnerie souhaitée (✓ = sélectionnée)

## Activation/désactivation des tonalités d'avertissement et de la tonalité de l'alarme batterie

Le combiné avertit par un signal sonore des différents événements et états.

Tonalité d'avertissement : P. ex. : tonalité en cas de pression de touche, tonalité d'erreur, nouveau message

Alarme batterie : le niveau de charge de la batterie diminue sous une certaine valeur pendant une communication.

Vous pouvez activer ou désactiver la tonalité d'avertissement, les sonneries et la tonalité de l'alarme batterie indépendamment les unes des autres :

- ▶ MENU ▶  Param. audio ▶ OK ▶  Tonal. aver. / Alarme batt. / Tonal.sonner. ▶ OK (✓ = activée)

## Langue d'affichage

- ▶ MENU ▶  Réglages ▶ OK ▶  Combiné ▶ OK ▶  Langue ▶ OK ▶  sélectionner la langue ▶ OK

La langue en cours est signalée par ✓.



Vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et l'affichage est incompréhensible) :

- ▶ MENU ▶  5 ▶  2 ▶  1 (actionner les touches les unes après les autres) ▶  sélectionner la langue ▶ OK

## Mélodie d'attente

Vous pouvez configurer votre téléphone pour qu'un correspondant externe entende une mélodie d'attente pendant les doubles appels internes et pendant les transferts d'appels.

- ▶ MENU ▶  \* 0 ▶  # \*\* 0 ▶  5 ▶  # \*\* 1 ▶  7 ▶ Le chiffre correspondant au réglage actuel clignote : 0 = désactivé ; 1 = activé ▶ entrer un chiffre ▶ OK

### Touche 1

Un répondeur réseau ou le répondeur local du téléphone peut être appelé directement via la touche .

 Le réglage de l'accès rapide est spécifique à chaque combiné. Un répondeur différent peut être attribué à la touche  sur chaque combiné inscrit.

▶ MENU ▶ Mess vocale ▶ OK ▶  Config. Tche 1 ▶ OK ▶  Répondeur / Mess. ext. ▶ OK (✓ = sélectionné)

---

### PIN système

#### Modification du PIN système

▶ MENU ▶  Réglages ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Code PIN ▶ OK ▶  saisir le code PIN système actuel à 4 chiffres (préréglage : 0000) ▶ OK ▶  saisir le nouveau code PIN système à 4 chiffres ▶ OK

---

#### Réinitialisation du code PIN système

Réinitialiser la base sur le code PIN d'origine **0000** :

▶ Débrancher le câble électrique de la base ▶ Maintenir enfoncée la touche Inscription/Paging située sur la base ▶ tout en raccordant à nouveau le câble électrique à la base ▶ Maintenir enfoncée la touche au moins 5 sec. ... la base est réinitialisée et le code PIN du système **0000** est réglé

 Tous les combinés sont désinscrits et doivent être réinscrits. La configuration usine a été réactivée.

---

### Répéteur

L'utilisation d'un répéteur permet d'augmenter la portée de votre base. Pour cela, vous devez activer le mode répéteur de la base et inscrire le répéteur (→ mode d'emploi du répéteur).

▶ MENU ▶  Réglages ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Fonct. supp. ▶ OK ▶ Répéteur ▶ OK (✓ = activé)

 Le répéteur et le mode **Sans radiat.** (→ p. 25) ne peuvent pas être utilisés simultanément.

## Réinitialiser le système

### Réinitialisation de la base

En cas de réinitialisation, le mode **Sans radiat.** est désactivé, les paramètres individuels sont réinitialisés et toutes les listes sont supprimées.

La date et l'heure sont conservées. Après la réinitialisation de la base, le répondeur est prêt à l'emploi après env. 15 secondes.

### Réinitialisation de la base via le menu

Les combinés restent inscrits. Le PIN système n'est **pas** réinitialisé.

▶ **MENU** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Base** ▶ **OK** ▶  **Réinit. base** ▶ **OK** ▶ **Config.usine ?** ▶ **OK**

### Réinitialisation de la base à l'aide de la touche de la base

Tous les combinés sont désinscrits. Le code PIN système est réinitialisé à **0000**.

▶ Débrancher le câble réseau de la base ▶ **Maintenir enfoncée la touche Inscription/Paging** (→ p. 5) de la base ▶ tout en rebranchant le câble à la base ▶ maintenir la touche enfoncée pendant au moins 5 secondes

### Réinitialisation du combiné

Vous pouvez annuler les configurations personnalisées effectuées. Les entrées du répertoire et du journal des appels et l'inscription du combiné sur la base sont conservées.

▶ **MENU** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Combiné** ▶ **OK** ▶  **Réini. combiné** ▶ **OK** ▶ **Config.usine ?** ▶ **OK**

Interrompre la réinitialisation : ▶ 

## Fonctionnement de la base avec un autocommutateur privé/ Routeur

### Fonctionnement avec un routeur

En cas de fonctionnement d'un routeur avec une ligne analogique, les éventuels **échos** peuvent être réduits en activant le **Mode écho**.

▶ **MENU** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Base** ▶ **OK** ▶  **Fonct. supp.** ▶ **OK** ▶ **Mode écho** ▶ **OK** (✓ = activé)



Si vous ne rencontrez pas de problème d'échos, désactivez cette fonction.

### Fonctionnement avec un autocommutateur

Les réglages suivants ne sont nécessaires que si votre autocommutateur les requiert. Consulter le mode d'emploi de votre autocommutateur. Entrer les chiffres **lentement** les uns après les autres.

#### Modification du mode de numérotation

- ▶ **MENU** ▶ \* 0 # 0 5 # 1 8 ▶ Le chiffre du mode de numérotation réglé clignote : 0 = fréquence vocale (FV) ; 1 = numérotation décimale (ND) ▶ entrer un chiffre ▶ OK

#### Régler la durée du flashing

- ▶ **MENU** ▶ \* 0 # 0 5 # 1 0 ▶ Le chiffre correspondant à la durée du clignotement actuelle clignote : 0 = 80 ms ; 1 = 100 ms ; 2 = 120 ms ; 3 = 400 ms ; 4 = 250 ms ; 5 = 300 ms ; 6 = 600 ms ; 7 = 800 ms ▶ entrer un chiffre ▶ OK

#### Modification de la pause après la prise de ligne

Vous pouvez régler la durée de la pause entre le moment où vous appuyez sur la touche Décrocher et l'envoi du numéro d'appel.

- ▶ **MENU** ▶ \* 0 # 0 5 # 1 6 ▶ Le chiffre correspondant au temps de pause en vigueur clignote : 1 = 1 sec. ; 2 = 3 sec. ; 3 = 7 sec. ▶ entrer un chiffre ▶ OK

#### Modification de la pause après la touche R

- ▶ **MENU** ▶ \* 0 # 0 5 # 1 2 ▶ Le chiffre correspondant au temps de pause en vigueur clignote : 1 = 800 ms ; 2 = 1600 ms ; 3 = 3200 ms ▶ entrer un chiffre ▶ OK

## Service clients (Customer Care)

Guidage étape par étape dans l'utilisation de votre solution avec le service clients Gigaset  
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).



### Visitez notre page dédiée au service clients

Vous y trouverez notamment les éléments suivants :

- Questions-réponses
- Téléchargements gratuits de logiciels et de modes d'emploi
- Tests de compatibilité



### Contactez nos collaborateurs du service clients

Vous ne trouvez pas les réponses à vos questions dans la rubrique « Questions-réponses » ?  
 Nous nous tenons à votre disposition...

#### ... en ligne :

Via notre formulaire de contact sur la page du service clients

#### ... par téléphone :

Pour toute demande de réparation, de réclamation ou de garantie :

**(0)1 57 32 45 22**

Coût d'un appel local depuis une ligne fixe.

Munissez-vous de votre preuve d'achat.

Veillez noter que les produits Gigaset font l'objet d'une certification officielle obtenue de l'autorité afférente et en conformité avec les conditions spécifiques de réseau du pays concerné. Il est clairement spécifié sur les boîtes à côté du logo CE le ou les pays pour le(s)quel(s) le produit a été développé.

Si les équipements sont utilisés de manière contradictoire avec les instructions fournies dans le manuel, cela peut entraîner des répercussions sur les conditions de recours en garantie (réparation ou échange de produit). Afin d'utiliser la garantie, l'acheteur du produit est invité à soumettre un reçu prouvant la date d'achat (date depuis laquelle la période de garantie débute) et le type du produit acheté.

## Questions et réponses

Si vous avez des questions à propos de l'utilisation de votre téléphone, nous sommes à votre disposition 24 heures sur 24 à l'adresse Internet suivante : [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service). Les problèmes éventuels et les solutions correspondantes sont en outre listés dans le tableau ci-dessous.

<b>Problème</b>	Il n'y a pas d'affichage à l'écran.
<b>Cause</b>	Le combiné n'est pas activé. Les batteries sont vides.
<b>Solution</b>	Appuyer sur la touche Raccrocher  pendant 5 secondes environ ou placer le combiné dans la base. Recharger/Remplacer la batterie.
<b>Problème</b>	Aucune liaison radio avec la base, <b>Base</b> clignote à l'écran.
<b>Cause</b>	Le combiné se trouve hors de la zone de portée de la base. Le combiné n'est pas inscrit. La base n'est pas activée.
<b>Solution</b>	Réduire la distance entre le combiné et la base. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Inscrire le combiné ➔ p. 22.</li> <li>▶ Vérifier si la fiche de la base est bien branchée ➔ p. 9.</li> </ul>

## Service clients (Customer Care)

<b>Problème</b>	Aucune tonalité ni sonnerie de ligne fixe n'est audible.
<b>Cause</b>	Le cordon téléphonique fourni n'a pas été utilisé ou a été remplacé par un autre cordon avec un mauvais brochage.
<b>Solution</b>	► Utiliser exclusivement le cordon téléphonique fourni ou vérifier que le brochage est correct lors de l'achat d'un cordon dans un magasin spécialisé : Brochage 3-4 des fils téléphoniques/EURO CTR37.
<b>Problème</b>	Tonalité d'erreur après la demande du code PIN système. Oubli du code PIN.
<b>Cause</b>	Le code PIN système saisi est incorrect.
<b>Solution</b>	► Rétablir la configuration usine 0000 du code PIN système → p. 28. <b>Tous les combinés sont désinscrits. Tous les paramètres sont rétablis. Toutes les listes sont effacées.</b>

## Certificat de garantie

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit Gigaset Communications (ci-après le Client).

Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles suivants du Code Civil Français et du Code de la Consommation Français :

### Article L.211-4 du Code de la Consommation :

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

### Article L.211-5 du Code la Consommation :

« Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

### Article L.211-12 du Code de la Consommation :

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

### Article 1641 du Code Civil :

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

### Article 1648 du Code Civil, alinéa premier :

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

- Si ce Produit Gigaset Communications, et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, Gigaset Communications, procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant

une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit Gigaset Communications. qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).

- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.
- La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit Gigaset Communications, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits Gigaset Communications. dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par Gigaset Communications., les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, sur-tension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits Gigaset Communications. présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par Gigaset Communications.), et les Produits envoyés en port dû à Gigaset Communications. ou à son centre agréé.
- La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du Produit, sauf disposition impérative contraire.
- Le présent Produit Gigaset Communications. ou ses composants échangés et renvoyés à Gigaset Communications. ou son prestataire deviennent propriété de Gigaset Communications.
- La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Gigaset Communications. neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Gigaset Communications France SAS, Energy Park, 132/134 boulevard de Verdun, Bât 7, 5ème étage, 92400 Courbevoie pour les Produits achetés en France.
- La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de Gigaset Communications. pour la réparation des vices affectant le Produit Gigaset Communications. Gigaset Communications. exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas Gigaset Communications. n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit Gigaset Communications., sauf disposition impérative contraire. De même, la responsabilité de Gigaset Communications. ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit Gigaset Communications. par le Client ou tout tiers à l'exception de Gigaset Communications.
- La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Gigaset Communications. ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- Gigaset Communications. se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Gigaset Communications. lorsque le défaut du Produit Gigaset Communications. n'est pas couvert par la garantie. De même Gigaset Communications. pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Gigaset Communications. remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de Gigaset Communications. dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

### **Loi n°2014-344 du 17 mars 2014 relative à la consommation (1)**

#### **Art. L. 111-3.-**

« Conformément à l'article L.111-3 du Code de la consommation, Gigaset Communications s'engage à mettre à disposition, dans un délai maximal de deux mois à compter de la demande, les pièces détachées indispensables à l'utilisation des produits, et ce, pour une durée de trois ans à partir de la fin de la production du produit considéré. »

---

## Remarques du fabricant

---

### Homologation

Cet appareil est destiné au réseau téléphonique analogique français.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Gigaset Communications GmbH déclare que l'équipement radio de type Gigaset AL370A est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Cette déclaration est également disponible dans les fichiers « International Declarations of Conformity » ou « European Declarations of Conformity ».

Veuillez consulter ces fichiers.

---

## Environnement

### Nos principes en matière d'environnement

Gigaset Communications GmbH assume une responsabilité au niveau social et s'engage en faveur d'un monde meilleur. Nous accordons beaucoup d'importance au respect de l'environnement dans toutes les étapes de notre travail, de la planification du produit et des processus à l'élimination des produits, sans oublier la production et la distribution.

Pour obtenir plus d'informations sur nos produits et procédés respectueux de l'environnement, consultez l'adresse Internet suivante : [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

---

### Système de gestion de l'environnement



Gigaset Communications GmbH est certifié en vertu des normes internationales ISO 14001 et ISO 9001.

**ISO 14001 (environnement)** : certification attribuée depuis septembre 2007 par TÜV Süd Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualité)** : certification attribuée depuis le 17 février 1994 par TÜV Süd Management Service GmbH

---

### Mise au rebut

Les batteries ne font pas partie des déchets ménagers. Au besoin, consulter la réglementation locale sur l'élimination des déchets, que vous pouvez demander à votre commune ou au revendeur du produit.

La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

## Valeur DAS des combinés Gigaset

Il existe une valeur pour les équipements radios qui permet de connaître le niveau maximal d'onde auquel peut être exposé le consommateur final.

Cette limite a été établie par plusieurs organisations scientifiques indépendantes, comme la commission internationale sur la protection des rayonnements non-ionisants (ICNIRP), en incluant d'importantes marges de sécurité afin de protéger les utilisateurs.

Cette directive a été adoptée et approuvée par l'organisation mondiale de la santé (OMS).

Cette valeur (DAS), débit d'absorption spécifique est le niveau maximal d'onde radio auquel le consommateur peut être exposé en utilisant un DECT ou un téléphone mobile par exemple.

La réglementation impose que le DAS ne dépasse pas 2 W/kg.

En raison de la puissance de sortie très faible de nos combinés Gigaset, l'exposition aux ondes radios des consommateurs est bien en dessous de la valeur établie.

Vous pouvez également retrouver la valeur DAS de chacun de nos produits Gigaset sur le packaging ou sur notre site Internet.

## Entretien

Essuyer l'appareil avec un chiffon **légèrement humecté** ou un chiffon antistatique. Ne pas utiliser de solvants ou de chiffon microfibre.

Ne **jamais** utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

En cas de contact avec des substances chimiques, il peut arriver que la surface de l'appareil soit altérée. En raison du grand nombre de produits chimiques disponibles dans le commerce, il ne nous a pas été possible de tester toutes les substances.

En cas de détérioration de la surface brillante, il est possible d'utiliser un produit de lustrage pour écrans de téléphones portables.

## Contact avec des liquides

Si l'appareil a été mis en contact avec des liquides :

- 1 **Débrancher l'appareil du secteur.**
- 2 **Retirer les batteries et laisser le logement des batteries ouvert.**
- 3 Laisser le liquide s'écouler de l'appareil.
- 4 Sécher toutes les parties avec un chiffon absorbant.
- 5 Placer ensuite l'appareil, clavier vers le bas (si possible), avec le compartiment des batteries ouvert dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures (ne pas le placer : dans un micro-ondes, un four, etc.)**.
- 6 **Attendre que l'appareil ait séché pour le rallumer.**

Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau.

## Caractéristiques techniques

### Batteries

Technologie :	Nickel-hydrure métallique (NiMH)
Type :	AAA (Micro, HR03)
Tension :	1,2 V
Capacité :	400 - 1000 mAh

### Caractéristiques techniques générales

Standard DECT	Prise en charge
Norme GAP	Prise en charge
Plage de radiofréquence	1 880–1 900 MHz
Portée	Jusqu'à 300 m en l'absence d'obstacle, jusqu'à 50 m à l'intérieur d'un bâtiment
Alimentation électrique de la base	230 V ~/50 Hz
Puissance d'émission	Puissance moyenne par canal de 10 mW, puissance d'impulsion 250 mW
Conditions ambiantes pour le fonctionnement	+5 °C à +45 °C ; 20 % à 75 % d'humidité relative
Puissance absorbée de la base	
En veille	
– Combiné dans le chargeur	env. 1,2 W
– Combiné hors du chargeur	env. 1,0 W
Au cours de l'appel	env. 1,2 W

### Saisie des lettres/caractères

#### Écriture standard

Appuyer sur la touche correspondante plusieurs fois.

Appuyer **brèvement** sur la touche Dièse #, afin de passer du mode « Abc » au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc ».

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
1	1	£	§	¥	¤										
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
5	j	k	l	5											
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ					
7	p	q	r	7	ß										
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
9	w	x	y	9	ÿ	ý	æ	ø	ä						
0	⌂	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
*	*	/	(	)	<	=	>	%							
#			#	@	\	&	§								

1) Espace

# Index

- A**
- Activation
    - intrusion interne . . . . . 24
    - répondeur . . . . . 19
    - répondeur (interrogation à distance) . . . . . 22
  - Activation/désactivation de l'alarme batterie . . . 27
  - Activation/désactivation des sonneries . . 4, 26, 27
  - Activation/désactivation des tonalités
    - d'avertissement . . . . . 27
  - Affichage
    - anonyme . . . . . 15
    - Appel externe . . . . . 15
    - inconnu . . . . . 15
    - Nom (CNIP) . . . . . 15
    - numéro d'appel (CLIP) . . . . . 15
  - Afficher le nom de l'appelant (CNIP) . . . . . 15
  - Afficher le numéro de l'appelant (CLIP) . . . . . 15
  - Aides auditives . . . . . 7
  - Appel
    - externe . . . . . 14
    - interne . . . . . 23
  - Appel d'urgence impossible . . . . . 7
  - Appel rapide
    - messaging externe . . . . . 22
    - répondeur . . . . . 19
- B**
- Base
    - raccordement à un routeur . . . . . 9
    - raccorder . . . . . 9
    - régler . . . . . 28
    - réinitialisation aux réglages par défaut . . 27, 29
  - Batterie
    - batteries recommandées . . . . . 36
  - Batteries
    - chargement . . . . . 11
    - insertion . . . . . 10
    - niveau de charge . . . . . 4
  - Bloc secteur . . . . . 7
- C**
- Caractères spéciaux . . . . . 36
  - Certificat de garantie . . . . . 32
  - CLI, Calling Line Identification . . . . . 15
  - CLIP, CLI Presentation . . . . . 15
  - CLIR, CLI Restriction . . . . . 15
  - CNIP, Calling Name Identification
    - Presentation . . . . . 15
  - Combiné
    - activation/désactivation . . . . . 11
    - déconnexion . . . . . 27, 29
    - langue d'affichage . . . . . 27
    - mise en service . . . . . 10
    - recherche . . . . . 22
    - réglages (personnalisés) . . . . . 26
    - réinitialisation aux réglages par défaut . . . . . 29
    - transfert de la communication . . . . . 24
    - utilisation de plusieurs combinés . . . . . 23
- Communication**
- faire participer un correspondant . . . . . 24
  - interne . . . . . 23
  - transfert (connexion) . . . . . 24
- Communication interne . . . . . 23**
- Composer**
- répertoire . . . . . 16
- Composer un numéro**
- avec la numérotation abrégée . . . . . 16
- Connexion . . . . . 24**
- Consignes de sécurité . . . . . 7, 13**
- Contact avec des liquides . . . . . 35**
- Contenu de l'emballage . . . . . 8**
- Conversation**
- intercepter à partir du répondeur . . . . . 20
- Customer Care . . . . . 31**
- 
- D**
- DAS (valeur DAS) . . . . . 35
  - Décroché automatique . . . . . 14
- Désactivation**
- intrusion interne . . . . . 24
  - répondeur . . . . . 19
- Double appel (interne) . . . . . 24**
- 
- E**
- Écouter
    - messages (messaging externe) . . . . . 22
    - messages (répondeur) . . . . . 19
  - Écouter un message enregistré sur la
    - messaging externe . . . . . 22
- Écran**
- cassé . . . . . 7
  - modification de la langue d'affichage . . . . . 27
- Écriture en majuscules, minuscules et chiffres . . . 4**
- Entretien de l'appareil . . . . . 35**
- Environnement . . . . . 34**
- Envoi, entrée du répertoire au combiné . . . . . 16**
- Équipements médicaux . . . . . 7**
- État de repos . . . . . 13**
- 
- F**
- Filtrage des appels pendant l'enregistrement . . 19
  - Fonctions à l'écran . . . . . 12, 14
- 
- H**
- Homologation . . . . . 34

<b>I</b>	
Insertion d'une pause entre les chiffres . . . . .	4
Interne	
double appel . . . . .	24
participation . . . . .	24
utilisation du téléphone . . . . .	23
<b>J</b>	
Journal des appels . . . . .	17
Journal du répondeur . . . . .	14, 17
<b>L</b>	
Liquides . . . . .	35
Liste	
entrée . . . . .	17
Journal des appels . . . . .	17
Journal du répondeur . . . . .	14, 17
Liste des numéros bis . . . . .	17
<b>M</b>	
Mains libres . . . . .	15
Menu	
ouverture . . . . .	13
présentation . . . . .	13
retour à la page d'accueil . . . . .	13
Message	
écouter . . . . .	19
supprimer . . . . .	20
Messagerie externe	
écouter des messages . . . . .	22
Microphone . . . . .	4
Mise au rebut . . . . .	34
Mise en service du combiné . . . . .	10
Mode de numérotation . . . . .	30
Modification de la langue d'affichage . . . . .	11
Modification de la sonnerie . . . . .	27
Modification du code PIN système . . . . .	28
Modifier le volume du combiné . . . . .	14
Modifier le volume pendant la communication . . . . .	14
<b>N</b>	
Navigation par menu . . . . .	13
Numéro d'appel	
composer à partir du répertoire . . . . .	14
saisir . . . . .	14
<b>P</b>	
Paging . . . . .	22
Participer à une communication . . . . .	24
Passage mode fréquence vocale/numérotation	
par impulsions . . . . .	4
Passage mode numérotation par impulsions/	
fréquence vocale . . . . .	4
Prendre un appel . . . . .	14
<b>R</b>	
Recherche . . . . .	22
combiné . . . . .	22
dans le répertoire . . . . .	16
Réglage de la langue . . . . .	11
Réglage du volume de la sonnerie . . . . .	26
Régler l'heure de réveil . . . . .	25
Régler le flashing (système téléphonique) . . . . .	30
Réinitialisation	
base . . . . .	27, 29
combiné . . . . .	29
Remarques du fabricant . . . . .	34
Répertoire	
enregistrer la première entrée . . . . .	16
envoyer l'entrée/la liste au combiné . . . . .	16
ouverture . . . . .	15
sélectionner une entrée . . . . .	16
Répétition de la numérotation (bis) . . . . .	14
Répondeur	
interrogation à distance . . . . .	21
<b>S</b>	
Saisie de caractères spéciaux . . . . .	4
Service clients . . . . .	31
Système téléphonique	
réglage du mode de numérotation . . . . .	30
régler la durée du flashing . . . . .	30
<b>T</b>	
Télécommande . . . . .	21
Téléphoner	
externe . . . . .	14
prise d'appel . . . . .	15
Touche 1 . . . . .	4
Touche Astérisque . . . . .	4
Touche de navigation . . . . .	4
commander les fonctions à l'écran . . . . .	13
Touche Décrocher . . . . .	4
Touche Dièse . . . . .	4
Touche Marche/Arrêt . . . . .	4
Touche R . . . . .	4
Touche Raccrocher . . . . .	4
Touches	
appel rapide messagerie externe . . . . .	22
appel rapide répondeur . . . . .	19
numéro abrégé . . . . .	16
touche 1 (appel rapide messagerie externe) . . . . .	22
touche 1 (appel rapide répondeur) . . . . .	19
touche Astérisque . . . . .	4
touche de navigation . . . . .	4
touche Décrocher . . . . .	4
touche Dièse . . . . .	4
touche R . . . . .	4
touche Raccrocher . . . . .	4
Touches à l'écran	
fonctions . . . . .	4, 12, 14
Touches écran . . . . .	14

---

**U**

Utilisation du téléphone interne . . . . .	23
--	----

---

**V**

Valeur DAS des combinés Gigaset . . . . .	35
Verrouillage/déverrouillage du clavier . . . . .	4
Volume de la sonnerie . . . . .	26

Fabriqué par

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2018

Sous réserve de disponibilité.

Tous droits réservés. Droits de modification réservés.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

Apple et le logo Apple sont des marques de Apple Inc., déposées aux USA et dans d'autres pays. App Store est une marque de service de Apple Inc.

Google, Android, Google Play et d'autres marques sont des marques de Google Inc.